



## “DEVOLVER LA VOZ DE OAXACA”

### PETER SHRADER EN LA CASA DE LA CIUDAD

#### CASA DE LA CIUDAD

“**Devolver la voz de Oaxaca**” es el nombre del *performance* que se llevará a cabo el día viernes 23 de febrero de las 19hrs a las 20hrs en el balcón de la Casa de la Ciudad. Desde la banqueta, el público podrá asistir a esta demostración de arte contemporáneo.

A partir de un poema inspirado en los acontecimientos políticos y sociales que tuvieron lugar estos últimos meses en Oaxaca, PETER SHRADER, artista holandés, nos propondrá la transcripción del poema a música mediante un instrumento peculiar: un "claxófono", junto con tambores. El claxófono es un invento del artista, un instrumento que toca sonidos de claxon.

Con este *performance*, Peter Shrader quiere devolver algo a la ciudad, un grito, un sonido controlado, un ruido de protesta para despertar a la gente, para hacerlos pensar en la situación en el país, llamar la atención sobre los problemas sociales de la ciudad y que la gente llegue a tener conciencia del mundo secreto del silencio.

#### El poema

La elección del poema ganador se hizo por medio de una convocatoria en la cuál se invitó al público en general a participar. El jurado estuvo formado por tres poetas: Ludwig Zeller, María Rosa Astorga y Grissel Gómez Estrada que fueron los encargados de elegir el poema.

El poema será divulgado a través de la prensa local el mismo día del *performance*.

#### El Claxófono

Consiste en una computadora controlando 16 cláxones eléctricos ordinarios de automóviles. La música así como el sintetizador están preprogramados. El poema ganador fue directamente traducido en código Morse. Este mismo código está utilizado para controlar el Claxófono.

Hace dos años, Peter Shrader viajó a Oaxaca y tuvo la idea de hacer un instrumento musical inspirado en los sonidos de cláxones de automóviles escuchados en el tráfico de la ciudad.

Ahora el artista regresa para devolver música a la ciudad de Oaxaca.

El Claxófono junto con los tambores crean una voz ruidosa, la voz de la ciudad de Oaxaca.

#### “Saludos de Oaxaca” presentado en la EX TERESA, ciudad de México.

El mismo poema traducido en código Morse será utilizado en la instalación que hará el artista en la EX TERESA en la ciudad de México. 600 pelotas de plástico de dos colores diferentes transcribirán simbólicamente el código Morse del poema y estarán expuestas en el piso de 500 metros de la EX TERESA. La instalación llevará por título “SALUDOS DE OAXACA” y se exhibirá el 9 de marzo.

El 11 de marzo se presentará, en el techo de la EX TERESA, todos cada 15 minutos el

performance "GRITO DE AUXILIO" durante la cual se escucharán el Claxófono junto con cantos de mujeres.

## **El artista**

PETER SHRADER esta interesado en la situación que vive México, en los abusos de poder, la corrupción, la pobreza, los ricos protegiéndose y las luchas de las poblaciones indígenas para obtener mejores derechos.

La música, el *performance*, las pelotas, los protectores auditivos, el código Morse y la poesía son los ingredientes básicos para realizar estas instalaciones.

Durante los últimos 13 años, Peter Shrader ha estado viajando alrededor del mundo, fabricando sus piezas de arte. Sus instalaciones siempre surgen de una idea simple o despertando de un sueño.

Instalaciones, improvisaciones de piano, envolturas, maquinas para hacer burbujas de jabón gigantescas, pelotas flotando sobre los ríos (para visualizar la corriente), pelotas cayendo del cielo, como si estuviera lloviendo y pelotas explotando para evocar la guerra; son algunos ejemplos de su trabajo.

Sus instalaciones, las llama POESÍA REALISTA.